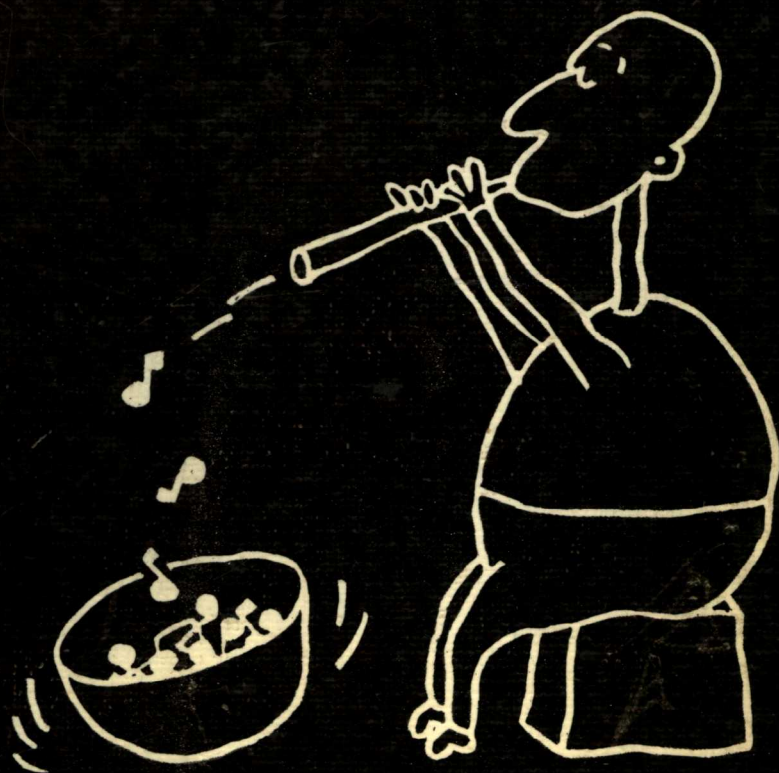


潘順祺幽默畫

PAN SHUN QI HUMOUROUS CARTOONS



潘順祺幽默畫

PAN SHUN QI HUMOUROUS CARTOONS

上海人民美術出版社

SHANGHAI PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

責任編輯 丁國聯

翻 譯 馮慧妍

潘順棋幽默畫

繪畫 潘順棋

責任編輯 丁國聯

裝幀設計 順 棋

上海人民美術出版社出版發行(上海長樂路672弄33號) 全國新华書店經銷 上海振蘇印刷廠印刷

開本787×1092 1/20 印張 6

1991年7月 第1版 1991年7月 第1次印刷 印數 0,001——6,500

ISBN 7-5322-0902-4/J·846 精 裝定價: 7.70 元

ISBN 7-5322-0965-2/J·909 軟精裝定價: 4.75 元

序

作為歐洲漫畫家組織聯盟主席，我以能為本書作序而感到非常榮幸。

迄今為止，仍有許多國家的漫畫家尚未為人所知，且無從交往。我們要感謝所有的新組織舉辦了全球性的漫畫節，使世界各國漫畫家之間遙遠的距離日漸縮短。

漫畫家之間的友誼是極為獨特的，而保持長久的接觸則至關重要。

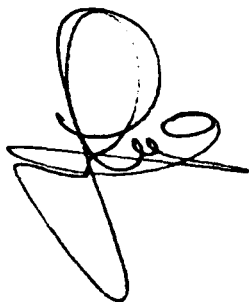
我就是通過這樣的途徑，在1987年的克諾克——赫斯特世界漫畫節上，遇到了一位獲獎者，他來自中國——這個當時我還不甚了解的國家，他就是鄭辛遙。他的漫畫有着十分鮮明的個人風格，線條簡練，構思新穎。

潘順祺對我來說並非陌生，因為通過鄭辛遙我已看到了他的作品，如今我則經常有機會欣賞他的作品。

潘順祺也是一位漫畫家，他以他的繪畫技巧和藝術責任感躋身于負有盛名的漫畫家行列。

現在，鄭辛遙和潘順祺已是知名的漫畫家了，他們在世界各地的漫畫節中多次獲獎。這足以說明他們不愧為代表中國的出色的漫畫大使。

我由衷地希望上海人民美術出版社出版的這本畫冊，能激勵漫畫家鄭辛遙與潘順祺的漫畫事業不斷發展。



歐洲漫畫家組織聯盟主席

羅納德·列賓

于比利時

PREFACE

As President of the Federation of European Cartoonists' Organizations FECO, it is a great honour for me to write the foreword for this book. For the cartoonists, there are so many countries still unknown and unreachable. But thanks to all the new organizations with their worldwide cartoon-festivals, these long distances disappear step by step.

The friendship among the cartoonists is typical and their lasting contacts are very important.

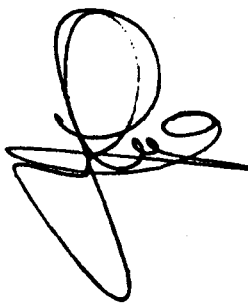
This was how I met in 1987 one of the prize-winners at the world cartoon-festival in KNOCKE-HEIST. It was someone from CHINA, an unknown country to me till then. That person was ZHENG XIN YAO, who had a very personal way to present his cartoons with his simple line drawing and his strong graphical design.

PAN SHUN QI isn't a stranger anymore to me, because I already saw some of his works thanks to ZHENG XIN YAO. And now I often have the opportunity to admire his works.

PAN SHUN QI is also a cartoonist who has secured his place among the highly esteemed cartoonists with his drawing techniques and his artistic responsibility.

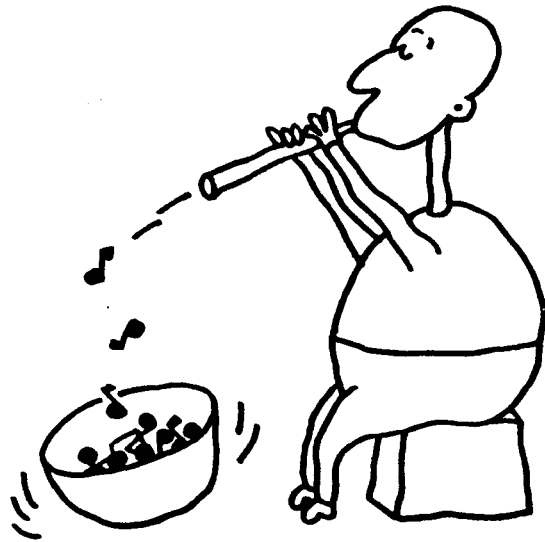
At present, ZHENG XIN YAO and PAN SHUN QI are not unknown cartoonists anymore; the obtaining of many prizes at several cartoon-festivals around the world shows that they are worthy cartoon-ambassadors for their country—CHINA.

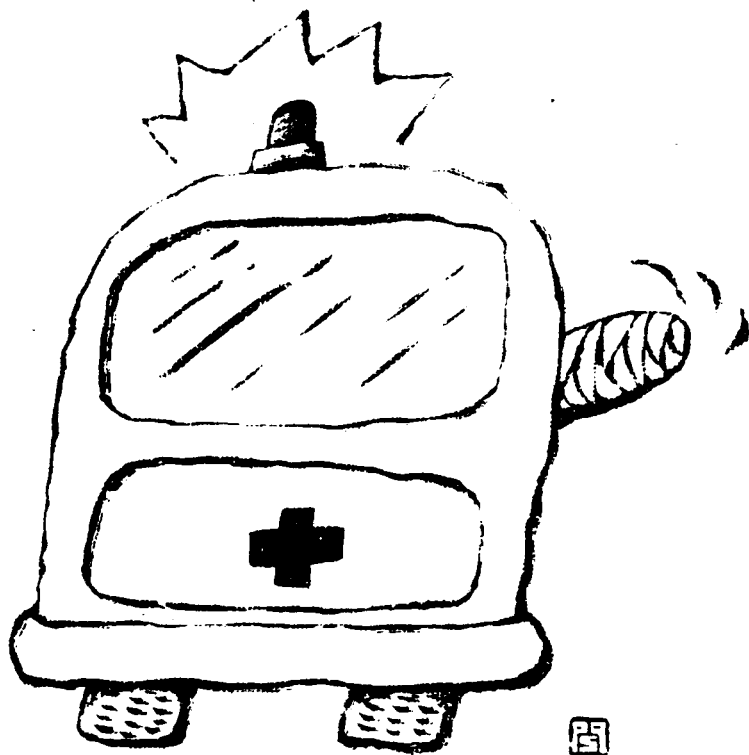
I really hope this edition of the SHANGHAI PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE means a real support in the future for ZHENG XIN YAO and PAN SHUN QI for the further development of their career as cartoonists.

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

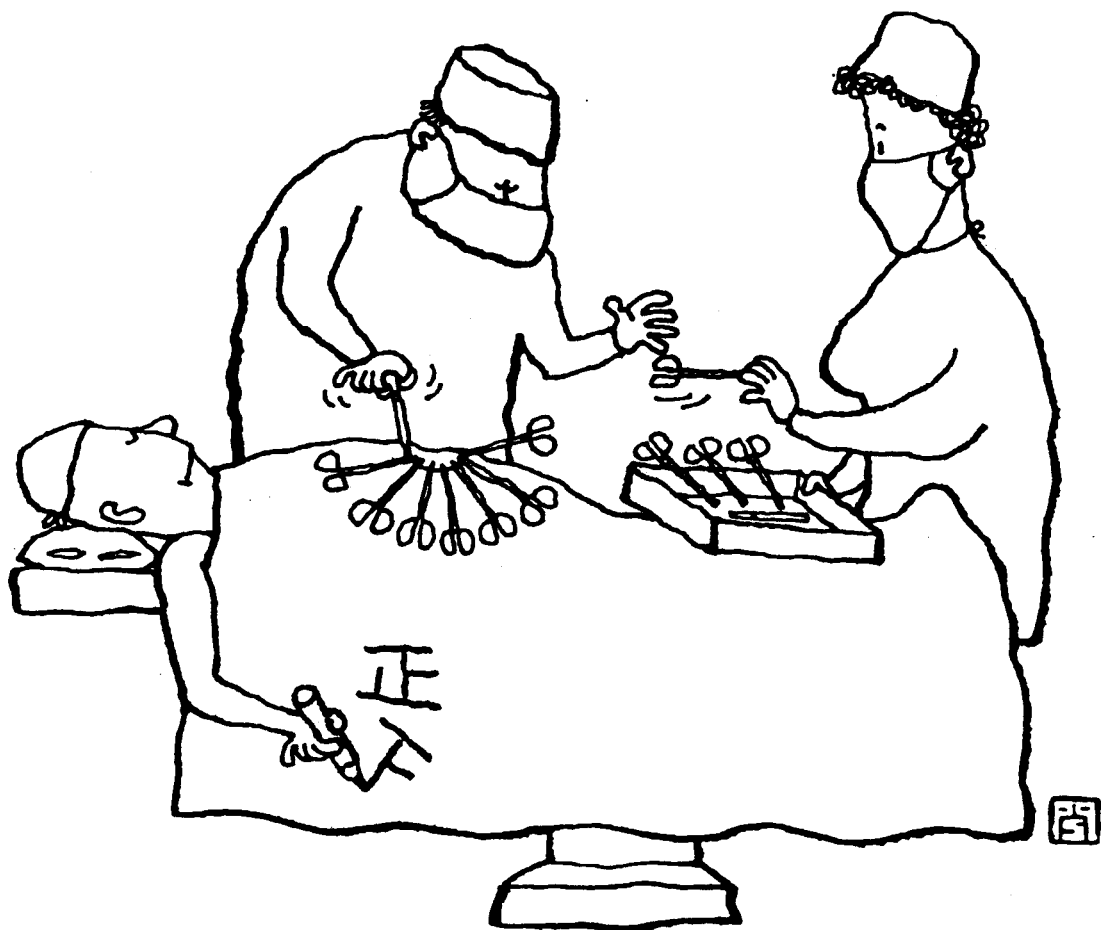
RONALD LIBIN

President of the Federation of European Cartoonist's Organizations
BELGIUM





注意，右轉彎! Look Out! Right Turn! (1989)





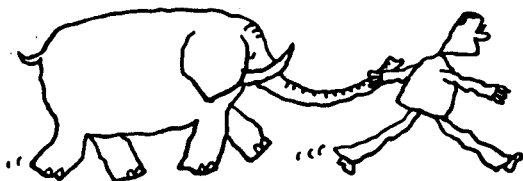
(1991)



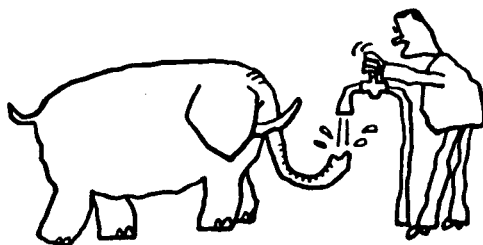


(1990)

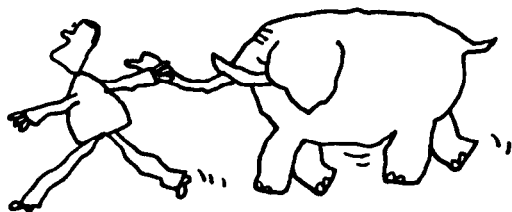
①



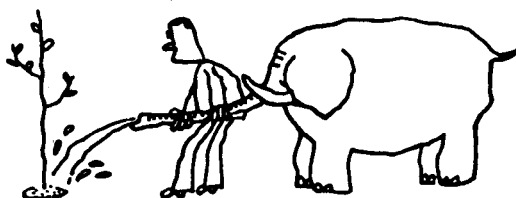
②



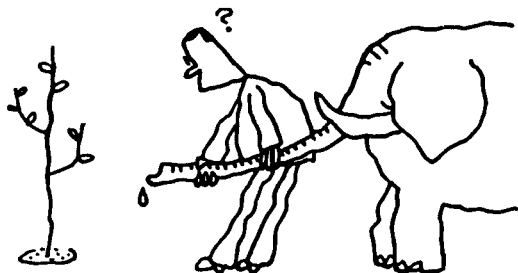
③



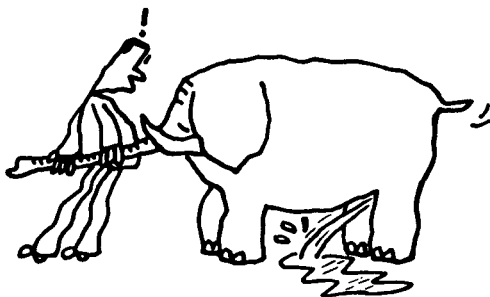
④

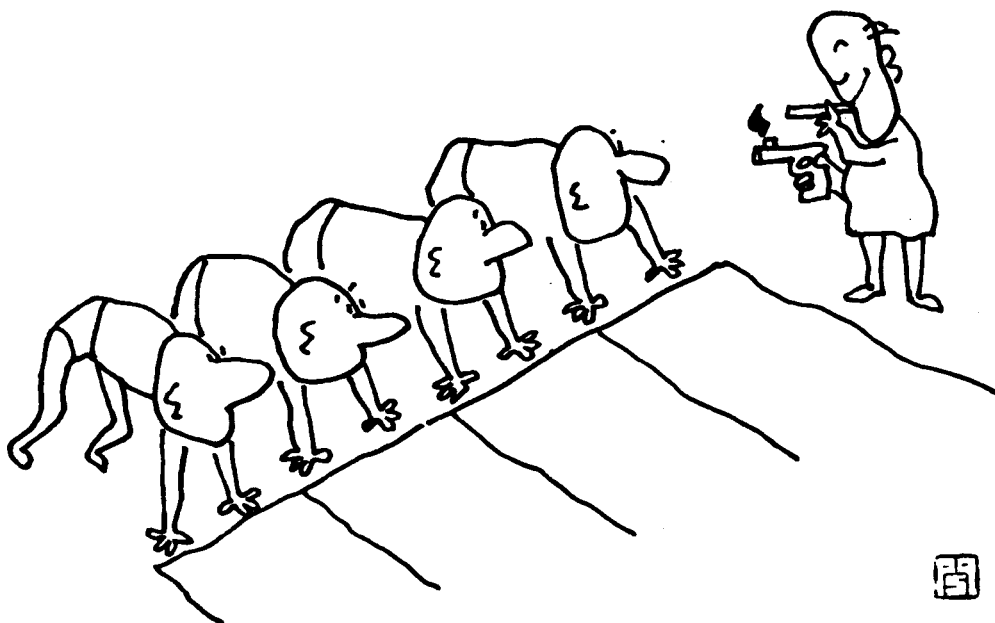
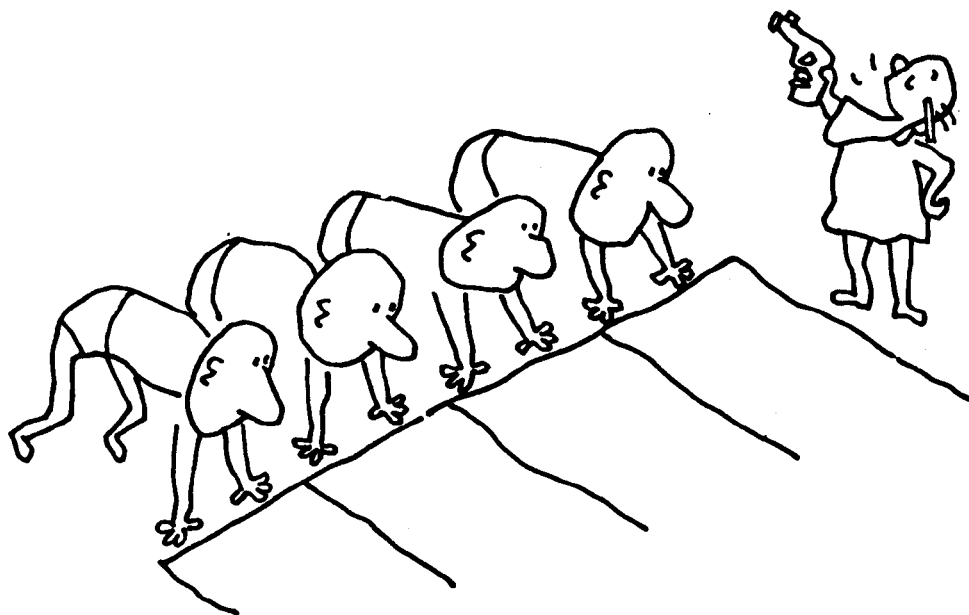


⑤



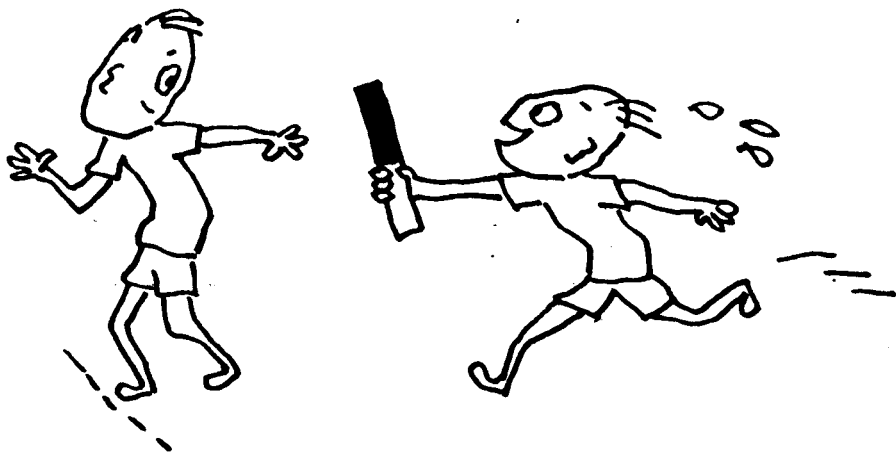
⑥

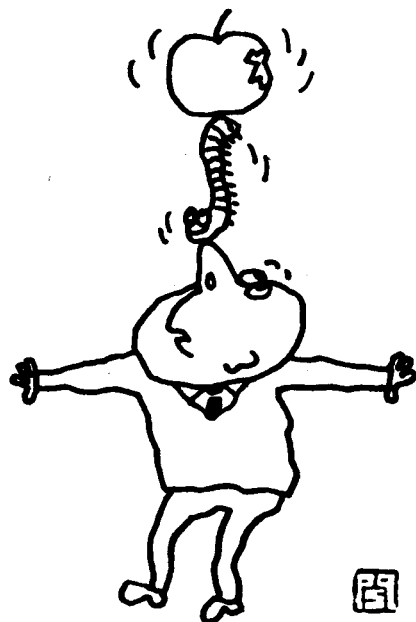
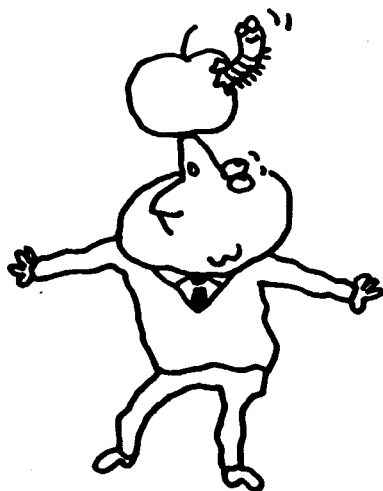
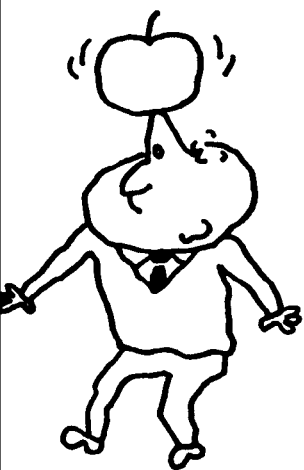




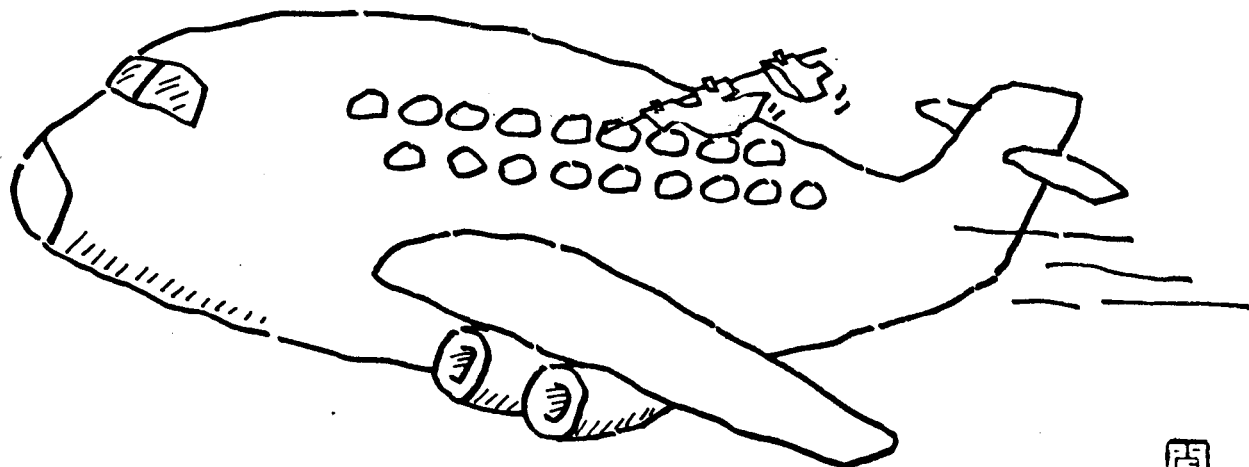
(1989)

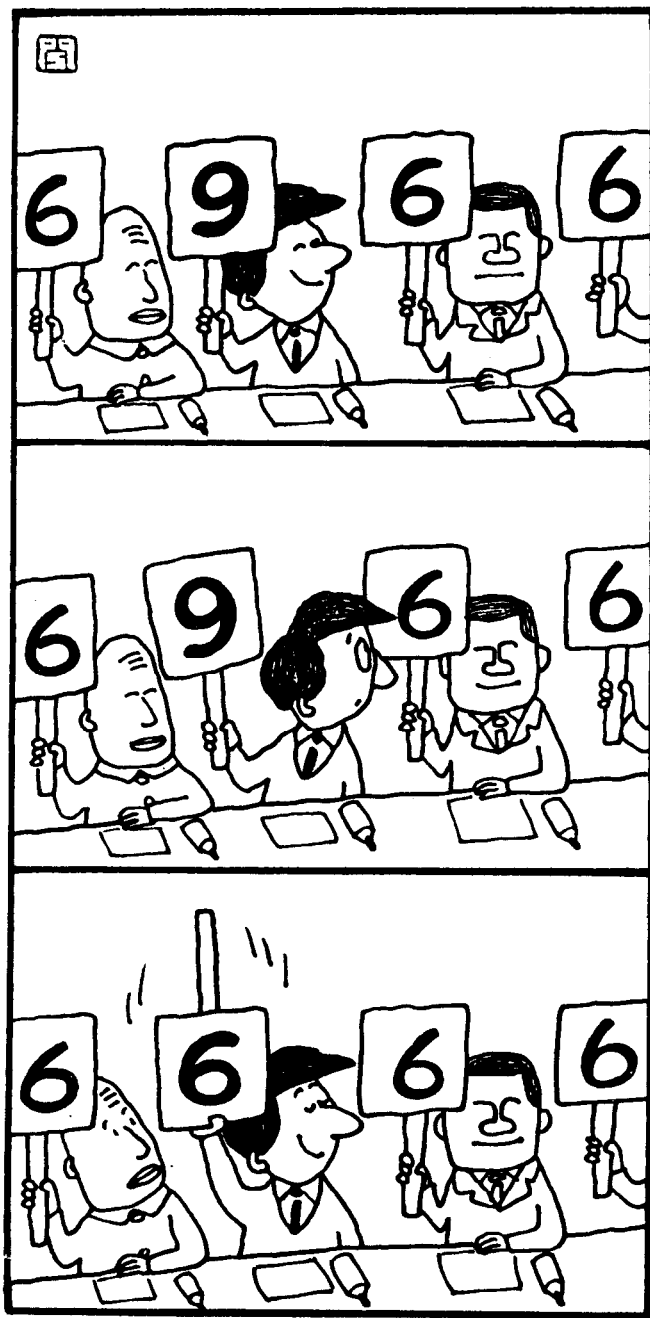
1989.10.15





(1988)





(1988)